سُورَةُ الشُّورَى سورەتی الشُّورَیٰ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی بەبەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

حمٓ حا میم (١) عٓسٓقٓ عٓسٓق (٢) كَذَٰلِكَ ئاوا يُوحِيٓ سروش و نیگا دەکات إِلَيۡكَ بۆتۆ وَإِلَى و بۆ ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە

قَبۡلِكَ پێش تۆ ٱللَّهُ خودای ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی (٣)

لَهُۥ هی ئەوە مَا فِي ئەوەی لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان ە وَمَا و ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَهُوَ و ئەوە

ٱلۡعَلِيُّ بەرز و بڵند ی ٱلۡعَظِيمُ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە (٤) تَكَادُ خەریکە ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان

يَتَفَطَّرۡنَ لێکدەترازێن و لەت و پەت دەبن مِن لە فَوۡقِهِنَّ سەرسەریان وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ و فریشتەکان يُسَبِّحُونَ پاک ڕادەگرن و ستایش دەکەن

بِحَمۡدِ بە سوپاسگوزاری رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَيَسۡتَغۡفِرُونَ و داوای لێخۆشبوون دەکەن لِمَن بۆ ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی دان

أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا هُوَ ئەوە ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕی بەبەزەیی و بەخشندە (٥)

وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱتَّخَذُواْ دیاریانکردوە و داياننا‌وە مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوان ٱللَّهُ خودا حَفِيظٌ پارێزەرە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان وَمَآ - أَنتَ تۆ عَلَيۡهِم بەسەریاندا بِوَكِيلٖ چاودێروسپێردراو -نیت (٦) وَ كَذَٰلِكَ و ئاوا

أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ قُرۡءَانًا قورئانێکی عَرَبِيّٗا (بەزمانی) عەرەبی یە لِّتُنذِرَ تا بترسێنی و بێدارکەیتەوە أُمَّ دایک و چەق

ٱلۡقُرَىٰ گوندەکان (مەککە) وَمَنۡ و ئەوەی حَوۡلَهَا لە دەوروبەریێ وَتُنذِرَ و بترسێنی و بێدارکەیتەوە يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡجَمۡعِ کۆبوونەوە و کۆکرانەوە لَا رَيۡبَ بێگومان گومان نیە فِيهِ تیایدا فَرِيقٞ کۆمەڵێ فِي لە ، لەناو ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت وَفَرِيقٞ و کۆمەڵێ

فِي لە ، لەناو ٱلسَّعِيرِ ئاگری جۆشدراوی دۆزەخ (٧) وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبای) لَجَعَلَهُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئەوانی دەکردە

أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئومەت و کۆمەڵ) وَلَٰكِن بەڵام يُدۡخِلُ - مَن ئەوەی يَشَآءُ (-دەخاتە) ئەو دەیەویت فِي ناو

رَحۡمَتِهِۦ میهرەبانی خۆی (لە بەهەشت) وَٱلظَّٰلِمُونَ و ستەمکاران مَا لَهُم بۆیان نییە مِّن (هیچ) وَلِيّٖ دۆست

وَلَا نَصِيرٍ و نە (هیچ) پشتیوان و یارمەتدەرێک (٨) أَمِ یان ٱتَّخَذُواْ دیاریانکردوە و دایانناوە مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و

أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوان فَٱللَّهُ ئەوە خودا هُوَ ئەوە ٱلۡوَلِيُّ دۆست و پشتیوانی ڕاستییە وَهُوَ و ئەوە يُحۡيِ ئەژێنێتەوە و زیندوو دەکاتەوە

ٱلۡمَوۡتَىٰ مردووەکان وَهُوَ و ئەوە عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٩) وَمَا و ئەوەی

ٱخۡتَلَفۡتُمۡ ناکۆک بوون فِيهِ تیایدا مِن هەر شَيۡءٖ شتێ (بوو) فَحُكۡمُهُۥٓ ئەوە حوکم و بڕیارەکەی إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا ذَٰلِكُمُ ئەوەیە

ٱللَّهُ خودا رَبِّي پەروەردیگارم عَلَيۡهِ هەربەو تَوَكَّلۡتُ پشتم بەستوە و متمانەم کردوە وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو أُنِيبُ ئەگەڕێمەوە

(١٠) فَاطِرُ خولقێنەری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی جَعَلَ داینا ، دروستیکرد ، وایلێکرد لَكُم بۆتان مِّنۡ لە

أَنفُسِكُمۡ نەفس و زاتی خۆتان أَزۡوَٰجٗا هاوسەرانێک وَمِنَ و لە ٱلۡأَنۡعَٰمِ مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان أَزۡوَٰجٗا جوت انێک

يَذۡرَؤُكُمۡ زۆرتاندەکات فِيهِ تیایدا لَيۡسَ نیە كَمِثۡلِهِۦ وەک ونمونەی ئەو شَيۡءٞ شتێ وَهُوَ و ئەوە

ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەر (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلۡبَصِيرُ تەواو بینەر بە هەمووشتێ (١١) لَهُۥ لە مَقَالِيدُ جلەو و کلیلی

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِمَن بۆ ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت

وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە بِكُلِّ بە هەموو شَيۡءٍ شتێ عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادار (١٢) شَرَعَ بەرنامەڕێژی کردوە

لَكُم بۆتان مِّنَ لە ٱلدِّينِ ئاین مَا وَصَّىٰ ئەوەی فەرمان و وەسیەتیکرد بِهِۦ پێی نُوحٗا نووح وَٱلَّذِيٓ و ئەوەی

أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ وَمَا ئەوەی وَصَّيۡنَا فەرمانمانکرد بِهِۦٓ پێی إِبۡرَٰهِيمَ ئیبراهیم (پێغەمبەر) وَمُوسَىٰ و موسا

وَعِيسَىٰٓ و عیسا أَنۡ کە أَقِيمُواْ ڕرێک و دامەزراو بکەن ٱلدِّينَ ئاین و دەستور ویاسا وَلَا تَتَفَرَّقُواْ و پەرت و ناکۆک مەبن فِيهِ تیایدا

كَبُرَ زۆر گەورە و مەزن و گرانبوو عَلَى لەسەر ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران مَا تَدۡعُوهُمۡ ئەوەی ئێوە بانگ دەکەن إِلَيۡهِ بۆی

ٱللَّهُ خودا (خۆی) يَجۡتَبِيٓ هەڵدەبژێرێ إِلَيۡهِ بۆ لای خۆی مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَهۡدِيٓ و ڕێنموونی دەکات إِلَيۡهِ بۆ لای خۆی

مَن ئەوەی يُنِيب دەگەڕێتەوە (١٣) وَمَا و- تَفَرَّقُوٓا پەرت و ناکۆک (-نە) بوون إِلَّا الا مِنۢ لە بَعۡد دوای

مَا جَآءَهُم ئەوەی بۆیان هات ٱلۡعِلۡمُ زانین و زانیاری بَغۡيَۢا وەک دەستدرێژی و ستەمکاری بَيۡنَهُمۡ نێوانیان

وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ و ئەگەر وتەیەک نەبوا سَبَقَتۡ پێشتر کرابوو مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی دیاریکراوی

مُّسَمّٗى ناونراوی لَّقُضِيَ بەدڵنیایی بڕاندرایەوە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی أُورِثُوا بۆیان وەک میرات بەجێهێڵرابوو

ٱلۡكِتَـٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان) مِنۢ لە بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان لَفِي بەڕاستی لە شَكّٖ گومان و ڕاڕایی مِّنۡهُ لێ

مُرِيبٖ پڕلە دوودڵی و گومانداری (١٤) فَلِذَٰلِكَ جا لەبەرهەندێ فَٱدۡعُ بانگخوازی بکە وَٱسۡتَقِمۡ و دامەزراو و جێگیربە كَمَآ هەروەک

أُمِرۡتَ فەرمانتپێکراوە وَلَا تَتَّبِعۡ و مەکەوە دوای أَهۡوَآءَهُمۡ حەز و ئارەزووبازی ئەوان وَقُلۡ و بڵێ ءَامَنتُ بڕوامهێناوە بِمَآ بەوەی

أَنزَلَ دایبەزاند ٱللَّهُ خودا مِن لە كِتَـٰبٖ کیتابێ وَأُمِرۡتُ و فەرمانم پێکراوە لِأَعۡدِلَ تا دادوەربیکەم بَيۡنَكُمُ نێوانتان ٱللَّهُ هەر خودایە

رَبُّنَا پەروەردیگارمان وَرَبُّكُمۡ و پەروەردیگارتان لَنَآ هی ئێمە یە أَعۡمَـٰلُنَا کار و کردەوەکانمان وَلَكُمۡ بۆ ئێوە أَعۡمَـٰلُكُمۡ کار وکردەوەکانتان

لَا حُجَّةَ بەڵگەگۆڕی و دەمەتەقێ نیە بَيۡنَنَا نێوان ئێمە وَبَيۡنَكُمُ نێوانتان و ٱللَّهُ خودا يَجۡمَعُ کۆدەکاتەوە بَيۡنَنَا نێوان ئێمە

وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەوە ٱلۡمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجام (١٥) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُحَآجُّونَ دەمەقاڵە دەکەن و بەڵگەدێننەوە

فِي دەربارەی ٱللَّهِ خودا مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مَا ٱسۡتُجِيبَ ئەوەی وەڵامی بانگەواز درایەوە لَهُۥ بۆی ، بۆئەو

حُجَّتُهُمۡ بەڵگەهێنان و دەمەدەمێیان دَاحِضَةٌ پوچکراوە عِندَ لای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَعَلَيۡهِمۡ و لەسەریانە غَضَبٞ خەشم و تووڕەیی

وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە ، هەیانە عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدٌ توند و تیژ (١٦) ٱللَّهُ خودا ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَنزَلَ دایبەزاند

ٱلۡكِتَـٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان) بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَٱلۡمِيزَانَ و تەرازوو وعەدالەت وَمَا و چۆن يُدۡرِيكَ بزانی

لَعَلَّ بەڵکوو ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت قَرِيبٞ نزیک (بێت) (١٧) يَسۡتَعۡجِلُ پەلەدەکات بِهَا پێی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِهَا پێی وَ ٱلَّذِينَ ئەو (کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا مُشۡفِقُونَ زراویان چووە مِنۡهَا لێی وَيَعۡلَمُونَ و دەزانن

أَنَّهَا ئەوەیان ٱلْحَقُّ هەق و ڕاستی ە أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُمَارُونَ گومانکاریدەکەن فِي دەربارەی

ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت لَفِي بەڕاستی لە ضَلَـٰلِۭ گومڕاییەکی بَعِيدٍ زۆر دوور (لەهەق) (١٨) ٱللَّهُ خودا لَطِيفٌۢ بەسۆزو دلۆڤانە

بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی يَرْزُقُ بژێوی دەبەخشێتە مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلْقَوِيُّ ئەوپەڕی بەهێز ی

ٱلْعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) (١٩) مَن ئەوەی كَانَ پێشتر يُرِيدُ دەیویست

حَرْثَ دروێنەو کۆکردنەوەی بەری ٱلْـَٔاخِرَةِ دوارۆژ نَزِدْ زیاد دەکەین لَهُۥ بۆی ، بۆئەو فِي لە حَرْثِهِۦ دروێنەو وبەری ئەو

وَمَن و هەرکەسێ كَانَ پێشتر يُرِيدُ دەیویست حَرْثَ دروێنەی ٱلدُّنْيَا دونیا نُؤْتِهِۦ پێی دەدەین مِنْهَا لە وَمَا ئەوە لَهُۥ ونیە فِي لە

ٱلْـَٔاخِرَةِ دوارۆژدا مِن بۆوی نَّصِيبٍ (هیچ) بەشێک (٢٠) أَمْ یان لَهُمْ بۆیان هەیە شُرَكَـٰٓؤُا۟ هاوبەشدانەر و شەریکانێک

شَرَعُوا۟ شەرعاندوویانە (حەڵاڵ و حەرامیانکردوە) لَهُم بۆیان ، بۆئەوان مِّنَ لە ٱلدِّينِ ئاین و دەستور ویاسا

مَا لَمْ يَأْذَنۢ ئەوەی ڕێگای نەداوە بِهِ پێی ٱللَّهُ خودا وَلَوْلَا و ئەگەر نەبوا وتەیەی كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ جیاکردنەوە

لَقُضِيَ بەدڵنیایی دەبڕایەوە بَيْنَهُمْ نێوانیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلظَّـٰلِمِينَ ستەمکارەکان لَهُمْ بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (٢١) تَرَى دەبینی ٱلظَّـٰلِمِينَ ستەمکارەکان مُشْفِقِينَ زراویانچووە مِمَّا لەوەی كَسَبُوا۟ بەدەستیان هێناوە

وَهُوَ و ئەوە وَاقِعٌۢ کەوتووە بِهِمْ بِهِم وَ ٱلَّذِينَ ئەو (کەس) انەی ءَامَنُوا۟ بڕوایان هێنا وَعَمِلُوا۟ و کردوویانە

ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ کارو کردەوە چاکەکان فِي لە ، لەناو رَوْضَاتِ باخاتی ٱلْجَنَّاتِ بەهەشتەکان (دان) لَهُم بۆیان ، بۆئەوان (هەیە) مَّا ئەوەی

يَشَآءُونَ ئەوان دەیانەوێت عِندَ لای رَبِّهِمْ پەروەردگاریان ذَٰلِكَ ئەوە هُوَ ئەو ٱلْفَضْلُ زێدەبەخششی ٱلْكَبِيرُ ئەوپەڕی گەورە

(٢٢) ذَٰلِكَ ئەویان ٱلَّذِي ئەوەیە يُبَشِّرُ مزگێنی دەدات ٱللَّهُ خودا عِبَادَهُ (بە) بەندەکانی ٱلَّذِينَ ئەو (کەس) انەی

ءَامَنُوا۟ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا۟ و کردوویانە ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ کارو کردەوە چاکەکان قُل بڵێ لَّآ - أَسْـَٔلُكُمْ داوا (-نا) کەم عَلَيْهِ لەسەری

أَجْرًا پاداشت و دەستحەقێ إِلَّا الا ٱلْمَوَدَّةَ خۆشەویستی وپەیوەندی فِي لە ٱلْقُرْبَىٰ نزیکی و خزمایەتی وَمَن و هەرکەسێ

يَقۡتَرِفۡ دەستەبەر بکات حَسَنَةٗ چاکەیێ نَّزِدۡ ئێمە زیاد دەکەین لَهُۥ لە فِيهَا لێی ، تیایدا حُسۡنًاۚ چاکەی إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەیە شَكُورٌ زۆر سوپاسکارە (٢٣) أَمۡ یان يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفۡتَرَىٰ هەڵیبەستوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا

كَذِبٗاۖ درۆیەک فَإِن جا ئەگەر يَشَإِ بیەوێت ٱللَّهُ خودا يَخۡتِمۡ مۆر دادەنێ عَلَىٰ لەسەر قَلۡبِكَۗ دڵی تۆ وَيَمۡحُ و دەسڕێتەوە و لادەبا

ٱللَّهُ خودا ٱلۡبَٰطِلَ ناهەق و پڕ وپووچی وَيُحِقُّ و بچەسپێنێ ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی بِكَلِمَٰتِهِۦٓۚ بە وتەکانی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە

عَلِيمُۢ تەواو زانا بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٢٤) وَهُوَ و هەر ئەو خۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە

يَقۡبَلُ وەردەگرێ و قبوڵ دەکات ٱلتَّوۡبَةَ پەشیمانی و گەڕانەوە و تۆبە عَنۡ لە ، لێی عِبَادِهِۦ بەندەکانی وَيَعۡفُواْ و دەبورێ عَنِ لێی ، لە

ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان وَيَعۡلَمُ و دەزانێ وئاگادارەلە مَا تَفۡعَلُونَ ئەوەی ئێوە دەیکەن (٢٥) وَيَسۡتَجِيبُ و دێ بەدەنگ

ٱلَّذِينَ ئەو (کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان وَيَزِيدُهُم و زیاتریشیان دەداتێ

مِّن لە فَضۡلِهِۦۚ زێدە بەخششی وَٱلۡكَٰفِرُونَ و کافر و بێبڕواکان لَهُمۡ بۆیان هەیە عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدٞ زۆر توند

(٢٦) وَلَوۡ وئەگەر بَسَطَ فرەوان بکات ٱللَّهُ خودا ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِعِبَادِهِۦ لۆ بەندەکانی

لَبَغَوۡاْ ئەوە بەدڵنیایی دەستدرێژی دەکەن فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَلَٰكِن بەڵام يُنَزِّلُ دادەبەزێنێ بِقَدَرٖ بە بڕێک مَّا ما

يَشَآءُۚ ئەو دەیەوێت إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی خَبِيرُۢ خَبیرٌ بَصِيرٞ هەموو بینە (٢٧) وَهُوَ و هەر ئەو خۆی

ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە يُنَزِّلُ دادەبەزێنێ ٱلۡغَيۡثَ باران مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مَا قَنَطُواْ ئەوەی بێهیوا و نائومێد بوون

وَيَنشُرُ و پەخش و بڵاو دەکا رَحۡمَتَهُۥۚ ڕەحمەت و بەخشینی وَهُوَ و ئەوە ٱلۡوَلِيُّ دۆست و پشتیوانی ڕاستی

ٱلۡحَمِيدُ و سوپاسکراو و ناسراو بەسیفات و کاری بەرزی پیرۆز (٢٨) وَمِنۡ و لە ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی (بەڵگە و نیشانە و موعجیزاتی)

خَلۡقُ دروستکردن و بەدیهێنانی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَثَّ بڵاویکردەوە فِيهِمَا تیایاندا مِن لە

دَآبَّةٖۚ زیندەوەری وَهُوَ و هەر ئەوە عَلَىٰ لەسەر جَمۡعِهِمۡ کۆکردنەوەیان إِذَا کاتێ يَشَآءُ ئەو دەیەوێت قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٢٩)

وَمَآ و هەرشێ أَصَٰبَكُم توشتان هات و بەرتانکەوت مِّن لە مُّصِيبَةٖ بەڵاو موسیبەتان فَبِمَا ئەوە بەوەی كَسَبَتۡ بەدەستی خستووە

أَيۡدِيكُمۡ دەستەکانتان وَيَعۡفُواْ و دەبورێ عَن لە كَثِيرٖ زۆر (٣٠) وَمَآ و - أَنتُم ئێوە بِمُعۡجِزِينَ لەدەستدەرچوو و قوتاربوو (-نین)

فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَا و نیە لَكُم بۆتان مِّن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مِن (هیچ) وَلِيّٖ دۆست

وَلَا نَصِيرٖ و نە (هیچ) پشتیوان و یارمەتدەرێک (٣١) وَمِنۡ ولە ءَايَٰتِهِ نیشانەگەورەکانی ئەو ٱلۡجَوَارِ کەشتی و پاپۆڕ فِي لە

ٱلۡبَحۡرِ دەریاکان كَٱلۡأَعۡلَٰمِ وەک کێو (٣٢) إِن ئەگەر يَشَأۡ بیەوێت يُسۡكِنِ ڕادەگرێ ٱلرِّيحَ با فَيَظۡلَلۡنَ ئیتر دەمێننەو

رَوَاكِدَ نەبزاو و نەجوڵاو عَلَىٰ لەسەر ظَهۡرِهِۦٓۚ پشتی إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان

لَأٓيَٰتٖ بەدڵنیایی ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن هەیە لِّكُلِّ بۆ هەموو صَبَّارٖ زۆرخۆڕاگر شَكُورٍ زۆر سوپاسکارا ن (٣٣)

أَوۡ یان يُوبِقۡهُنَّ لەبەینیاندەبات بِمَا بەوەی كَسَبُواْ بەدەستیان هێناوە وَيَعۡفُ و دەبورێ عَن لە كَثِيرٖ زۆر (٣٤)

وَيَعۡلَمَ و دەزانێ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُجَٰدِلُونَ دەمەقاڵە دەکەن فِيٓ لە ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات)

مَا لَهُم بۆئەوان نیە مِّن (هیچ) مَّحِيصٖ پەنایێک (٣٥) فَمَآ جا ئەوەی أُوتِيتُم پێتاندراوە مِّن شَيۡءٖ لەشتان فَمَتَٰعُ ئەوە ڕابوێری

ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ٱلدُّنۡيَا دونیا وَمَا ئەوەی عِندَ لای ٱللَّهِ خودا خَيۡرٞ چاکتر ە وَأَبۡقَىٰ و زێتر دەمێنتەوە لِلَّذِينَ بۆئەو (کەس) انەی

ءَامَنُواْ بروایان هێناوە وَ عَلَىٰ وبە رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ پشتدەبەستن (٣٦) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَجۡتَنِبُونَ خۆدووردەگرن لە

كَبَٰٓئِرَ گەورە ٱلۡإِثۡمِ تاوانەکان وَٱلۡفَوَٰحِشَ و گوناهە دزێو و قێزەوەن و گەورەکان وَإِذَا وئەگەر مَا غَضِبُواْ هاتو توڕەبوون

هُمۡ (ئەوە) ئەوان يَغۡفِرُونَ دبوورن و خۆش دەبن (٣٧) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱسۡتَجَابُواْ هاتن بەدەم و وەڵامیاندەیەوە

لِرَبِّهِمۡ لۆ پەروەردگاریان وَأَقَامُواْ و ڕێک ودامەزراویانکرد ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ وَأَمۡرُهُمۡ و کاروباری ئەوان شُورَىٰ بەشوورایە (پرسکردنە بەیەکتر

بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان وَمِمَّا و لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێماندراون لە ڕزق و ڕۆزی يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە (٣٨) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی إِذَآ کاتێ

أَصَابَهُمُ تووش دێن و بەریاندەکەوێت ٱلۡبَغۡيُ دەستدرێژیکاری هُمۡ (ئەوە) ئەوان يَنتَصِرُونَ سەردەکەون (و حەقی خۆیان بەدەست دێنن)

(٣٩) وَجَزَٰٓؤُا۟ و سزای سَيِّئَةٍ خراپەیەک سَيِّئَةٌ خراپەیەک ە مِّثْلُهَا وەک ئەو فَمَنْ جا ئەو کەسەی عَفَا بورا و لێخۆشبوو

وَأَصْلَحَ وچاکەکار بوو فَأَجْرُهُۥ ئەوەپاداشتی عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا یە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان (٤٠) وَلَمَنِ و بەدڵنیایی ئەوەی ٱنتَصَرَ تۆڵەیخۆی سەندەوە و سەرکەوت بَعْدَ لەدوای

ظُلْمِهِۦ زوڵم وستەمەکەی فَأُو۟لَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان مَا عَلَيْهِم لەسەریان نیە مِّن (هیچ) ) سَبِيلٍ رێیێک (٤١) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها

ٱلسَّبِيلُ رێ (ی تۆڵەکرانەوە) عَلَى لەسەر ٱلَّذِينَ ئەوانەیە يَظْلِمُونَ زوڵم وستەم دەکەن لە ٱلنَّاسَ خەلک وَيَبْغُونَ و دەستدرێژی دەکەن

فِى لە ٱلْأَرْضِ زەوی بِغَيْرِ بەبێ ٱلْحَقِّ حەق أُو۟لَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمْ بۆیان عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (٤٢)

وَلَمَن ئەوەی صَبَرَ ئارامیگرت و خۆڕاگربوو وَغَفَرَ و بوورا إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەویان لَمِنْ لە عَزْمِ بەگرینگداواکراوەکانی

ٱلْأُمُورِ کاروبارەکانە (٤٣) وَمَن و هەرکەسێ يُضْلِلِ - ٱللَّهُ خودا (-گومرای بکات) فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆی مِن (هیچ)

وَلِىٍّ دۆست ێ مِّنۢ لە بَعْدِهِۦ دوای ئەو وَتَرَى و دەبینی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان لَمَّا کاتێ رَأَوُا۟ بینیان ٱلْعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن هَلْ ئایا (هەیە) إِلَىٰ بۆ مَرَدٍّ گێڕانەوە مِّن (هیچ) ) سَبِيلٍ رێیێک (٤٤) وَتَرَىٰهُمْ و دەیانبینی

يُعْرَضُونَ نیشاندەدرێنە عَلَيْهَا سەری خَٰشِعِينَ زەلیل و زەبوون ن مِنَ لە ٱلذُّلِّ ریسوایی و سەرشۆڕی يَنظُرُونَ تەمەشادەکەن مِن لە

طَرْفٍ لاچاوێکی خَفِىٍّ شاراوە وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەو (کەس) انەی ءَامَنُوٓا۟ بڕوایان هێنابوو (-گوتیان) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلْخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەکان ٱلَّذِينَ ئەوانە ن خَسِرُوٓا۟ لەدەستیاندا أَنفُسَهُمْ خۆیان وَأَهْلِيهِمْ و کەس و کاریان يَوْمَ ڕۆژی

ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوە أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان فِى لە ، لەناو عَذَابٍ عەزاب وئەشکەنجەی

مُّقِيمٍ بەرپاکراو (٤٥) وَمَا - كَانَ (-نە) بوو لَهُم بۆئەوان مِّنْ (هیچ) أَوْلِيَآءَ دۆست و پشتیوان ێ يَنصُرُونَهُم سەریان بخەن

مِّن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا وَمَن و هەرکەسێ يُضْلِلِ - ٱللَّهُ خودا (-گومرای بکات) فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆئەو مِن (هیچ)

سَبِيلٍ رێیێک (٤٦) ٱسْتَجِيبُوا۟ بەدەنگ وەرن لِرَبِّكُم بۆ پەروەدیگارتان مِّن لە قَبْلِ پێش أَن ئەوەی کە يَأْتِىَ بێت يَوْمٌ ڕۆژێ

لَّا - مَرَدَّ گەڕانەوەی (-نیە) لَهُۥ لە مِنَ لە ٱللَّهِ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّن (هیچ) مَّلۡجَإٖ پەنایەک يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە وَمَا ونیە

لَكُم بۆتان مِّن (هیچ) نَّكِيرٖ نکێر (٤٧) فَإِنۡ جا ئەگەر أَعۡرَضُواْ ئەوان پشتیان هەڵکرد فَمَآ ئەوە - أَرۡسَلۡنَٰكَ (-نە) مان ناردووە تۆ

عَلَيۡهِمۡ بۆ سەریان ، لەسەریان حَفِيظًاۖ پارێزەر (بیت) إِنۡ نیە عَلَيۡكَ لەسەرت ، لۆسەرت إِلَّا جگەلە ، تەنها ، بەدەرلە ٱلۡبَلَٰغُۗ ڕاگەیاندن

وَإِنَّآ و بەدڵنیایی ئێمە إِذَآ کاتێ أَذَقۡنَا چەشتمان بە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِنَّا لە ئێمەوە رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانی فَرِحَ دڵخۆش بوو

بِهَاۖ پێی وَإِن و ئەگەر تُصِبۡهُمۡ توشیان بێت و بەریانکەوێت سَيِّئَةُۢ خراپەیێ بِمَا بەوەی قَدَّمَتۡ پێشیخست و کردی أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان

فَإِنَّ ئیتر ئەوە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ كَفُورٞ زۆر ناشوکر و بێ ئەمەکە (٤٨) لِّلَّهِ هەرهی خودایە مُلۡكُ خاوەنداری و پادشایەتی

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِۚ و زەوی يَخۡلُقُ دروستی دەکات مَا يَشَآءُۚ ئەوەی بیەوێت يَهَبُ دەبەخشێت لِمَن بە ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت إِنَٰثٗا مێینان وَيَهَبُ و دەبەخشێت لِمَن بە ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت ٱلذُّكُورَ نێرینان (٤٩) أَوۡ یان

يُزَوِّجُهُمۡ پێکەوەیان دەکات ذُكۡرَانٗا نێرینان وَإِنَٰثٗاۖ و مێینان وَيَجۡعَلُ و - مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت عَقِيمًاۚ نەزۆکی (-دەکات)

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادار قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٥٠) وَمَا نە كَانَ بووە لِبَشَرٍ بۆ (هیچ) مرۆڤێک أَن کە

يُكَلِّمَهُ بیدووێنێ ٱللَّهُ خودا إِلَّا مەگەر ، تەنها وَحۡيًا بە وەحی ونیگا أَوۡ یان مِن لە وَرَآيِٕ لەپشت حِجَابٍ پەردە و حیجابێک أَوۡ یان

يُرۡسِلَ بنێرێ رَسُولٗا پەیامبەرێک فَيُوحِيَ ئیتر نیگا و سروش بکا بِإِذۡنِهِۦ بە ئیزن و ڕێپێدانی ئەو مَا يَشَآءُۚ ئەوەی بیەوێت

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيٌّ بەرز و باڵایی حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (یە) (٥١) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا ش أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ

رُوحٗا ڕۆح و گیانێک مِّنۡ لە أَمۡرِنَاۚ فەرمانی ئێمە مَا كُنتَ تۆ نە تَدۡرِي (نەت) دەزانی

مَا ٱلۡكِتَٰبُ چی یە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) وَلَا ٱلۡإِيمَٰنُ و نە بڕوا و ئیمان وَلَٰكِن بەڵام جَعَلۡنَٰهُ وامان لێکرد

نُورٗا نوور و ڕۆناکییەک (بێت) نَّهۡدِي ڕێنمایی دەکەین بِهِۦ پێی مَن وما نَّشَآءُ ئێمە بمانەوێ مِنۡ لە عِبَادِنَاۚ بەندەکانمان

وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتَهۡدِيٓ هەر ڕێنمونی دەکەی إِلَىٰ بۆ ، بۆلای صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٥٢)

صِرَٰطِ شارێگای ٱللَّهِ خودا ٱلَّذِي ئەوەی لَهُۥ بۆئەو ، هی ئەوە مَا فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَا ئەوەی فِي لە ، لەناو

ٱلْأَرْضِ زەوی أَلَآ دەبزانن إِلَى هەر بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا تَصِيرُ دێتەبەربار ٱلْأُمُورُ کار و فەرمانەکان (٥٣)